

# Bản tin pháp lý

Tháng 11/2008

---

## Nội dung

<b>Luật kinh doanh bất động sản.....</b>	<b>2</b>
<b>Các lĩnh vực khác:.....</b>	<b>5</b>
Tài chính.....	5
Ngân hàng.....	5
Thuế.....	6
Bảo hiểm.....	6
Thương mại.....	7
Giao thông vận tải.....	7
Đất đai.....	8
Khoa học công nghệ.....	8
Tư pháp.....	8
Nội vụ.....	9
Nông nghiệp.....	9
Đầu tư.....	10
Văn bản khác.....	10
<b>Địa chỉ liên hệ.....</b>	<b>11</b>

**Bản tin pháp lý** này được phát hành cho khách hàng của chúng tôi và những người quan tâm. Các thông tin trong Bản tin này chỉ để tham khảo. Chúng tôi đề nghị Quý khách hàng và độc giả nên tham khảo ý kiến chuyên môn đối với các vấn đề cụ thể. Xin hãy liên hệ trực tiếp tới các văn phòng của chúng tôi hoặc những người có tên tại cuối Bản tin này.

**Bản tin pháp lý** này có trên trang Web của chúng tôi tại [www.vision-associates.com](http://www.vision-associates.com)

© 2008. Bản quyền của Công ty Vision & Associates.

## Luật kinh doanh bất động sản

### Hướng đến một thị trường minh bạch hơn

#### *Nghiêm Việt Anh*

Vấn đề huy động vốn cho các dự án bất động sản và dự án nhà ở luôn là vấn đề thu hút sự quan tâm đặc biệt của các chủ đầu tư, người mua và các cơ quan chức năng.

Trên thực tế, để thiết lập cơ sở pháp lý cho việc huy động vốn đối với các dự án nhà ở và bảo vệ một cách hữu hiệu những lợi ích cơ bản của người mua, một loạt văn bản pháp lý đã được ban hành quy định về thời điểm mà chủ đầu tư có thể bán sản phẩm và thu tiền từ người mua, trong số đó Điều 39 của Luật Nhà ở có quy định rằng:

“Trường hợp chủ đầu tư huy động vốn từ tiền ứng trước của người có nhu cầu mua hoặc thuê nhà ở thì chỉ được áp dụng trong trường hợp thiết kế nhà ở đã được phê duyệt và đã được xây dựng xong phần móng”. Theo quan điểm của các nhà lập pháp, thời điểm hoàn thành phần móng là thời điểm phù hợp cho việc chủ đầu tư huy động vốn từ tiền ứng trước của người mua cũng như bảo vệ được quyền lợi của người mua.

Tuy nhiên, trong bối cảnh thị trường nhà ở bùng nổ, liên quan đến những dự án có tiềm năng người mua mong muốn mua được nhà lúc giá rẻ và bán ra với giá cao hơn trong tương lai. Trong lúc đó, chủ đầu tư, người luôn có nhu cầu huy động vốn để phục vụ dự án nắm bắt được mong muốn này từ phía người mua. Do vậy, một phương thức huy động vốn khác vừa đáp ứng được nhu cầu của chủ đầu tư và của người mua vừa không trái với Luật Nhà ở đã được đưa ra. Trên thực tế, thay vì ký hợp đồng mua bán với người mua, chủ đầu tư đề xuất với người mua ký một loại hợp đồng khác dưới những cái tên như “hợp đồng hợp tác”, “hợp đồng góp vốn” hoặc “hợp đồng vay” (Dưới đây gọi chung là “Hợp đồng Hợp tác”). Theo Hợp đồng hợp tác này, người mua sẽ trở thành đối tác của chủ đầu tư và góp một số vốn nhất định cho dự án để đổi lại được cấp cái gọi là “quyền mua”. Quyền mua được đề cập ở đây là quyền cho phép đối tác mua một ngôi nhà thuộc dự án với giá ưu đãi khi chủ dự án bán nhà theo quy định của pháp luật hiện hành. Đối tác trong Hợp đồng Hợp tác sẽ có cơ hội được hoán đổi vai trò của mình trở thành người mua trong hợp đồng mua bán nhà, theo đó số tiền mà họ đã đóng góp trong Hợp đồng Hợp tác sẽ được trừ vào khoản tiền mà họ phải thanh toán trong hợp đồng mua bán nhà. Mặc dù thực tế là giao dịch nêu trên tiềm ẩn những rủi ro nhất định cho người mua, đặc biệt là khi chủ dự án không thể thực hiện hoặc chậm thực hiện dự án, nhưng vẫn có nhiều người mua đồng ý ký kết loại Hợp đồng Hợp tác này nhằm giành được quyền mua với mong muốn rằng họ có thể bán được nhà trong tương lai với giá cao hơn nhiều so với giá đã thỏa thuận với chủ dự án trong Hợp đồng Hợp tác.

Nắm bắt thực tế này, Luật Kinh doanh Bất động sản (LKDBĐS) đã được ban hành và có hiệu lực kể từ ngày 1 tháng 1 năm 2007, trong đó Điều 11 và Điều 22 của Luật này có quy định rằng chủ đầu tư có nghĩa vụ công khai thông tin liên quan đến bất động sản trước khi đưa vào kinh doanh và họ buộc phải bán nhà, công trình xây dựng thông qua

sàn kinh doanh bất động sản. Quy định trên đã tạo ra cơ sở pháp lý cho việc công khai thông tin và sự minh bạch trong các hoạt động mua bán. Tuy nhiên, thời gian và cách thức công bố thông tin cũng như cách thức bán các sản phẩm của dự án thông qua sàn kinh doanh bất động sản vẫn chưa được xác định một cách rõ ràng, do vậy những quy định trên vẫn chưa được thực hiện.

Sau gần một năm kể từ khi LKDBĐS có hiệu lực, Chính phủ đã ban hành Nghị định số 153/2007/NĐ-CP hướng dẫn thi hành LKDBĐS. Nghị định này đã đề cập tới một số vấn đề liên quan đến vốn của doanh nghiệp kinh doanh bất động sản, chứng chỉ môi giới bất động sản, định giá bất động sản, điều hành sàn giao dịch bất động sản, nhưng các quy định hướng dẫn chi tiết việc công bố thông tin và bán sản phẩm thông qua sàn giao dịch bất động sản vẫn còn bỏ ngỏ.

Vấn đề này chỉ được quy định cụ thể khi Bộ Xây dựng ban hành Thông tư số 13/2008/TT-BXD hướng dẫn LKDBĐS và Nghị định số 153, theo đó sàn giao dịch bất động sản phải công khai các thông tin về bất động sản cần bán, chuyển nhượng, cho thuê và/hoặc cho thuê mua tại sàn giao dịch để khách hàng biết và đăng ký giao dịch. Thời hạn công khai thông tin ít nhất là 7 ngày trên sàn giao dịch. Trong thời hạn nêu trên, thông tin về tên dự án, loại, số lượng bất động sản, địa điểm và thời gian tổ chức việc bán, chuyển nhượng, cho thuê và/hoặc cho thuê mua bất động sản phải được đăng tải tối thiểu ba số liên tiếp trên một tờ báo phát hành tại địa phương, tối thiểu một lần trên đài truyền hình địa phương nơi có dự án và trên trang web (nếu có) của Sàn giao dịch bất động sản. Khi hết thời hạn công khai thông tin nêu trên, chủ đầu tư (hoặc sàn giao dịch bất động sản nếu được ủy quyền) được tổ chức việc bán, chuyển nhượng, cho thuê và/hoặc cho thuê mua bất động sản đã công bố. Trường hợp đối với cùng một bất động sản có từ hai khách hàng trở lên đăng ký hoặc số khách hàng đăng ký nhiều hơn số lượng bất động sản thì chủ đầu tư (hoặc sàn giao dịch bất động sản nếu được ủy quyền) phải lựa chọn khách hàng bằng cách bốc thăm hoặc đấu giá.

Căn cứ vào những quy định trên, trong trường hợp một sản phẩm có nhiều hơn một khách hàng đăng ký mua, chủ dự án phải lựa chọn khách hàng bằng cách bốc thăm hoặc đấu giá. Kết quả là khách hàng có quyền mua thông qua Hợp đồng Hợp tác có thể bị mất quyền mua của mình. Do vậy, khách hàng sẽ không còn quan tâm đến việc ký kết loại Hợp đồng Hợp tác để có được quyền mua, bởi vì không có gì đảm bảo cho họ có thể thực hiện quyền này trong tương lai. Về mặt lý thuyết, kể từ ngày Thông tư số 13 có hiệu lực thì Hợp đồng Hợp tác đã nêu không còn là một phương thức tốt để huy động vốn từ người mua đồng thời khắc phục được những rào cản được quy định trong Luật Nhà ở.

Tuy nhiên, một số người vẫn còn hoài nghi về việc thực thi các quy định mới này. Trong trường hợp chủ dự án vi phạm các quy định liên quan đến kinh doanh bất động sản thì chế tài nào sẽ được áp dụng? Trên thực tế, hiện vẫn chưa có văn bản pháp luật nào được ban hành để đưa ra những chế tài cụ thể đối với những hành vi vi phạm trong lĩnh vực kinh doanh bất động sản. Do đó, nếu doanh nghiệp kinh doanh bất động sản vi phạm

những quy định có liên quan, các cơ quan chức năng vẫn chưa có cơ sở pháp lý để xử lý những vi phạm đó.

Bộ Xây dựng cho biết họ sẽ trình một dự thảo nghị định mới lên Chính phủ để thay thế Nghị định số 126/2004/NĐ-CP quy định về xử phạt vi phạm hành chính trong hoạt động xây dựng, quản lý công trình hạ tầng đô thị và nhà ở. Nghị định mới được mong đợi sẽ tạo ra một khung pháp lý hoàn thiện cho các hoạt động kinh doanh bất động sản và giúp thị trường trở nên minh bạch hơn, người mua sẽ không dễ dàng trả tiền để có được quyền mua như trong thời điểm hiện nay.

## **Các lĩnh vực khác:**

### **Tài chính**

- Nghị định số 118/2008/NĐ-CP ngày 27/11/2008 của Chính phủ về việc quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Tài chính;
- Nghị định số 114/2008/NĐ-CP ngày 03/11/2008 của Chính phủ về việc hướng dẫn chi tiết thi hành một số điều của Luật Phá sản đối với doanh nghiệp hoạt động kinh doanh trong lĩnh vực bảo hiểm, chứng khoán và tài chính khác;
- Quyết định số 104/2008/QĐ-BTC ngày 13/11/2008 của Bộ Tài chính về việc sửa đổi, bổ sung Quy chế quản lý và sử dụng Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp tại các Tập đoàn, Tổng công ty Nhà nước, công ty mẹ ban hành kèm theo Quyết định số 09/2008/QĐ-BTC ngày 31/01/2008 của Bộ trưởng Bộ Tài chính;
- Thông tư số 111/2008/TT-BTC ngày 24/11/2008 của Bộ Tài chính về việc sửa đổi, bổ sung Thông tư số 82/2007/TT-BTC ngày 12/07/2008 của Bộ Tài chính hướng dẫn chế độ quản lý tài chính Nhà nước đối với viện trợ không hoàn lại của nước ngoài thuộc nguồn thu ngân sách Nhà nước;
- Thông tư số 108/2008/TT-BTC ngày 18/11/2008 của Bộ Tài chính về việc hướng dẫn xử lý ngân sách cuối năm và lập, báo cáo quyết toán ngân sách Nhà nước hàng năm;
- Thông tư số 107/2008/TT-BTC ngày 18/11/2008 của Bộ Tài chính về việc hướng dẫn bổ sung một số điểm về quản lý, điều hành ngân sách Nhà nước;
- Thông tư số 106/2008/TT-BTC ngày 18/11/2008 của Bộ Tài chính về việc hướng dẫn kế toán khi chuyển doanh nghiệp 100% vốn Nhà nước thành Công ty cổ phần.

### **Ngân hàng**

- Quyết định số 2635/QĐ-NHNN ngày 06/11/2008 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc ban hành một số quy định liên quan đến giao dịch ngoại tệ của các tổ chức tín dụng được phép hoạt động ngoại hối;
- Quyết định số 2561/QĐ-NHNN ngày 03/11/2008 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về lãi suất tái cấp vốn, lãi suất tái chiết khấu, lãi suất cho vay qua đêm trong thanh toán điện tử liên ngân hàng và cho vay bù đắp thiếu hụt vốn trong thanh toán bù trừ của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam đối với các ngân hàng;
- Quyết định số 2560/QĐ-NHNN ngày 03/11/2008 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc điều chỉnh dự trữ bắt buộc đối với các tổ chức tín dụng;

- Quyết định số 2559/QĐ-NHNN ngày 03/11/2008 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về mức lãi suất cơ bản bằng đồng Việt Nam.

### Thuế

- Luật số 27/2008/QH12 ngày 14/11/2008 của Quốc hội về Thuế tiêu thụ đặc biệt;
- Quyết định số 109/2008/QĐ-BTC ngày 28/11/2008 của Bộ Tài chính về việc điều chỉnh mức thuế suất thuế xuất khẩu đối với gỗ và các mặt hàng bằng gỗ trong Biểu thuế xuất khẩu;
- Quyết định số 107/2008/QĐ-BTC ngày 18/11/2008 của Bộ Tài chính về việc điều chỉnh mức thuế suất thuế nhập khẩu ưu đãi đối với một số nhóm mặt hàng trong Biểu thuế nhập khẩu ưu đãi;
- Quyết định số 2538/QĐ-BTC ngày 17/11/2008 của Bộ Tài chính về việc đính chính Thông tư số 61/2007/TT-BTC ngày 14/06/2007 của Bộ Tài chính hướng dẫn thực hiện xử lý vi phạm pháp luật về thuế;
- Quyết định số 102/2008/QĐ-BTC ngày 12/11/2008 của Bộ Tài chính về việc ban hành mẫu chứng từ thu thuế thu nhập cá nhân;
- Quyết định số 100/2008/QĐ-BTC ngày 10/11/2008 của Bộ Tài chính về việc điều chỉnh thuế suất thuế nhập khẩu ưu đãi đối với mặt hàng khí hóa lỏng trong Biểu thuế nhập khẩu ưu đãi;
- Quyết định số 99/2008/QĐ-BTC ngày 07/11/2008 của Bộ Tài chính về việc điều chỉnh mức thuế suất thuế nhập khẩu ưu đãi đối với một số mặt hàng thuộc nhóm 2710 tại Biểu thuế nhập khẩu ưu đãi.

### Bảo hiểm

- Luật số 25/2008/QH12 ngày 14/11/2008 của Quốc hội về Bảo hiểm y tế;
- Thông tư số 29/2008/TT-BLĐTBXH ngày 28/11/2008 của Bộ Lao động, Thương binh và Xã hội về việc hướng dẫn việc cấp, quản lý và sử dụng Thẻ khám bệnh, chữa bệnh cho trẻ em dưới 6 tuổi không phải trả tiền tại các cơ sở y tế công lập;
- Thông tư số 26/2008/TT-BLĐTBXH ngày 10/11/2008 của Bộ Lao động, Thương binh và Xã hội về việc sửa đổi, bổ sung một số điểm của Thông tư số 09/2007/TT-BLĐTBXH ngày 13/07/2007 hướng dẫn một số điều của Nghị định số 67/2007/NĐ-CP ngày 13/04/2007 của Chính phủ về chính sách trợ giúp các đối tượng bảo trợ xã hội.

**Thương mại**

- Quyết định số 153/2008/QĐ-TTg ngày 28/11/2008 của Thủ tướng Chính phủ về việc quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Cục Điều tiết điện lực thuộc Bộ Công Thương;
- Quyết định số 43/2008/QĐ-BCT ngày 19/11/2008 của Bộ Công Thương về việc phê duyệt Chương trình sản xuất vải dệt thoi phục vụ xuất khẩu đến năm 2015;
- Quyết định số 42/2008/QĐ-BCT ngày 19/11/2008 của Bộ Công Thương về việc phê duyệt Quy hoạch phát triển ngành Công nghiệp Dệt May Việt Nam đến năm 2015, định hướng đến năm 2020;
- Quyết định số 106/2008/QĐ-BTC ngày 17/11/2008 của Bộ Tài chính về việc quy định mức thu, chế độ thu, nộp, quản lý và sử dụng lệ phí đăng ký hoạt động nhượng quyền thương mại;
- Quyết định số 103/2008/QĐ-BTC ngày 12/11/2008 của Bộ Tài chính về việc ban hành Quy chế bán đấu giá hàng dự trữ quốc gia do Cục Dự trữ quốc gia trực tiếp quản lý;
- Quyết định số 1601/QĐ-TTg ngày 07/11/2008 của Thủ tướng Chính phủ về việc thành lập Ban Quản lý Khu kinh tế cửa khẩu Đồng Đăng - Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn;
- Thông tư số 14/2008/TT-BCT ngày 25/11/2008 của Bộ Công Thương về việc hướng dẫn thực hiện một số quy định tại Nghị định số 119/2007/NĐ-CP ngày 18/7/2007 của Chính phủ về sản xuất và kinh doanh thuốc lá.

**Giao thông vận tải**

- Luật số 23/2008/QH12 ngày 13/11/2008 của Quốc hội về giao thông đường bộ;
- Quyết định số 1686/QĐ-TTg ngày 20/11/2008 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt Chiến lược phát triển giao thông vận tải đường sắt Việt Nam đến năm 2020 và tầm nhìn đến năm 2050;
- Thông tư liên tịch số 103/2008/TTLT/BTC-BGTVT ngày 12/11/2008 của Bộ Tài chính, Bộ Giao thông Vận tải về việc hướng dẫn về quản lý giá cước vận chuyển hàng không nội địa và giá dịch vụ hàng không tại cảng hàng không, sân bay Việt Nam;
- Thông tư liên tịch số 100/2008/TTLT-BTC-BGTVT-BCA-BTP-NHNNVN ngày 06/11/2008 của Bộ Tài chính, Bộ Giao thông Vận tải, Bộ Tư pháp, Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc hướng dẫn thi hành Khoản 2 Điều 47 Nghị định số

146/2007/NĐ-CP ngày 14/9/2007 quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực giao thông đường bộ.

### **Đất đai**

- Quyết định số 08/2008/QĐ-BTNMT ngày 10/11/2008 của Bộ Tài nguyên và Môi trường về việc ban hành Quy phạm thành lập bản đồ địa chính tỷ lệ 1:200, 1:500, 1:1000, 1:2000, 1:5000 và 1:10000;
- Thông tư số 110/2008/TT-BTC ngày 21/11/2008 của Bộ Tài chính về việc hướng dẫn chế độ thu, nộp, quản lý và sử dụng phí khai thác và sử dụng tư liệu đo đạc - bản đồ.

### **Khoa học công nghệ**

- Luật số 21/2008/QH12 ngày 13/11/2008 của Quốc hội về Công nghệ cao;
- Quyết định số 64/2008/QĐ-BLĐTBXH ngày 27/11/2008 của Bộ Lao động, Thương binh và Xã hội về việc ban hành quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về an toàn lao động nội hơi và bình chịu áp lực;
- Quyết định số 6215/QĐ-BCT ngày 24/11/2008 của Bộ Công Thương về việc ban hành Quy chế về tổ chức và hoạt động của Ban kỹ thuật Tiêu chuẩn, Quy chuẩn kỹ thuật và quy trình xây dựng dự thảo Tiêu chuẩn Việt Nam, Quy chuẩn kỹ thuật Việt Nam thuộc ngành Công Thương;
- Quyết định số 50/2008/QĐ-BTTTT ngày 12/11/2008 của Bộ Thông tin và Truyền thông về việc ban hành "Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về dịch vụ bưu chính công ích".

### **Tư pháp**

- Luật số 26/2008/QH12 ngày 14/11/2008 của Quốc hội về thi hành án dân sự;
- Quyết định số 1858/2008/QĐ-BCA(A11) ngày 05/11/2008 của Bộ Công an về danh mục bí mật Nhà nước độ Mật của Thông tấn xã Việt Nam;
- Quyết định số 1857/2008/QĐ-BCA(A11) ngày 05/11/2008 của Bộ Công an về Danh mục bí mật Nhà nước độ Mật của Chính phủ, Văn phòng Chính phủ;
- Quyết định số 2101/QĐ-BTP ngày 04/11/2008 của Bộ Tư pháp về việc quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Vụ Các vấn đề chung về xây dựng pháp luật;

- Thông tư liên tịch số 08/2008/TTLT-BTP-BNV ngày 07/11/2008 của Bộ Tư pháp, Bộ Nội vụ về việc hướng dẫn về tổ chức và biên chế của Trung tâm trợ giúp pháp lý Nhà nước.

### Nội vụ

- Luật số 22/2008/QH12 ngày 13/11/2008 của Quốc hội về Cán bộ, công chức;
- Quyết định số 1727/QĐ-TTg ngày 28/11/2008 của Thủ tướng Chính phủ về các đơn vị sự nghiệp trực thuộc Bộ Tư pháp;
- Quyết định số 04/2008/QĐ-BNV ngày 17/11/2008 của Bộ Nội vụ về việc ban hành tiêu chuẩn các ngạch công chức ngành thanh tra;
- Quyết định số 47/2008/QĐ-UBND ngày 13/11/2008 của Ủy ban nhân dân Thành phố Hà Nội về việc quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Ban Tôn giáo trực thuộc Sở Nội vụ thành phố Hà Nội.

### Nông nghiệp

- Nghị định số 119/2008/NĐ-CP ngày 28/11/2008 của Chính phủ về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 33/2005/NĐ-CP ngày 15/03/2005 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Pháp lệnh Thú y;
- Quyết định số 113/2008/QĐ-BNN ngày 28/11/2008 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn về việc sửa đổi nội dung một số thuốc trong Danh mục thuốc BVTV được phép sử dụng ban hành kèm theo Quyết định số 49/2008/QĐ-BNN ngày 27/03/2008 và một thuốc bổ sung vào Danh mục thuốc BVTV được phép sử dụng, ban hành kèm theo Quyết định số 93/2008/QĐ-BNN ngày 18/09/2008 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn;
- Quyết định số 112/2008/QĐ-BNN ngày 19/11/2008 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn về việc ban hành Định mức kinh tế - kỹ thuật giao rừng, cho thuê rừng, cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất cho mục đích lâm nghiệp gắn với việc lập hồ sơ quản lý rừng;
- Quyết định số 106/2008/QĐ-BNN ngày 29/10/2008 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn về việc ban hành Quy định về chỉ định và quản lý hoạt động người lấy mẫu, người kiểm định, phòng kiểm nghiệm, tổ chức chứng nhận chất lượng giống, sản phẩm cây trồng và phân bón.

### Đầu tư

- Quyết định số 77/2008/QĐ-UBND ngày 29/10/2008 của Ủy ban Nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh về việc ban hành Quy định về định mức chi phí lập, thẩm định quy hoạch và điều chỉnh quy hoạch tổng thể phát triển kinh tế - xã hội, quy hoạch phát triển ngành và quy hoạch các sản phẩm chủ yếu trên địa bàn thành phố Hồ Chí Minh;
- Thông tư số 19/2008/TT-BXD ngày 20/11/2008 của Bộ Xây dựng về việc hướng dẫn thực hiện việc lập, thẩm định, phê duyệt và quản lý quy hoạch xây dựng khu công nghiệp, khu kinh tế;
- Thông tư số 13/2008/TT-BCT ngày 05/11/2008 của Bộ Công Thương về việc hướng dẫn thực hiện hỗ trợ đầu tư xây dựng hạ tầng cụm công nghiệp, tiểu thủ công nghiệp tại các vùng Tây Nguyên, vùng Trung du và miền núi Bắc Bộ.

### Văn bản khác

- Luật số 24/2008/QH12 ngày 13/11/2008 của Quốc hội về Quốc tịch Việt Nam;
- Luật số 20/2008/QH12 ngày 13/11/2008 của Quốc hội về Đa dạng sinh học;
- Thông tư số 05/2008/TT-BTTTT ngày 12/11/2008 của Bộ Thông tin và Truyền thông về việc hướng dẫn một số điều của Nghị định số 97/2008/NĐ-CP ngày 28/8/2008 của Chính phủ về quản lý, cung cấp, sử dụng dịch vụ Internet và thông tin điện tử trên Internet đối với dịch vụ Internet.

## Địa chỉ liên hệ

### Trụ sở Hà Nội

Phạm Nghiêm Xuân Bắc

*Tổng Giám đốc*

Phạm Minh Hải

*Giám đốc Văn phòng Tư vấn*

Lê Quỳnh Anh

*Giám đốc Công ty Luật*

Lê Thị Kim Dung

*Giám đốc Văn phòng Sở hữu Trí tuệ*

Phòng 308-310, tầng 3, Tháp Hà Nội

49 phố Hai Bà Trưng, Hà Nội, Việt Nam

Điện thoại: 84-4-3934 0629 / 3826 4797 - Fax: 84-4-3934 0631

E-mail: [vision@hn.vnn.vn](mailto:vision@hn.vnn.vn)

### Chi nhánh tại TP HCM

Lưu Tiên Ngọc

*Giám đốc Văn phòng TP HCM*

Charlene Yuen

*Luật sư Nước ngoài*

Phòng 1801, tầng 18, Saigon Trade Centre

37 phố Tôn Đức Thắng, quận 1, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: 84-8-3823 6495 - Fax: 84-8-3823 6496

E-mail: [hcmvision@hcm.vnn.vn](mailto:hcmvision@hcm.vnn.vn)

[www.vision-associates.com](http://www.vision-associates.com)